



## 人权理事会

## 第四十届会议

2019年2月25日至3月22日

## 议程项目3

促进和保护所有人权——公民权利、政治权利、  
经济、社会及文化权利，包括发展权

阿富汗、阿尔巴尼亚\*、亚美尼亚\*、澳大利亚、奥地利、比利时\*、保加利亚、智利、哥伦比亚\*、哥斯达黎加\*、克罗地亚、塞浦路斯\*、捷克、丹麦、爱沙尼亚\*、芬兰\*、法国\*、格鲁吉亚\*、德国\*、希腊\*、海地\*、洪都拉斯\*、匈牙利、冰岛、爱尔兰\*、意大利、拉脱维亚\*、列支敦士登\*、立陶宛\*、卢森堡\*、马耳他\*、墨西哥、摩纳哥\*、黑山\*、摩洛哥\*、荷兰\*、新西兰\*、挪威\*、秘鲁、菲律宾、波兰\*、葡萄牙\*、大韩民国\*、摩尔多瓦共和国\*、罗马尼亚\*、圣马力诺\*、塞尔维亚\*、斯洛文尼亚\*、西班牙、瑞典\*、突尼斯、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、乌拉圭：决议草案

40/...

## 人权、民主和法治

人权理事会，

遵循《联合国宪章》的宗旨和原则，

重申《世界人权宣言》和《维也纳宣言和行动纲领》，

又重申《公民权利和政治权利国际公约》和《经济、社会及文化权利国际公约》，以及其他有关国际人权文书，

承认会员国通过《2030年可持续发展议程》，藉此承诺在落实可持续发展目标方面不让任何一个人掉队，除其它外，包括关于创建和平、包容的社会以促进可持续发展，让所有人都能诉诸司法，在各级建立有效、负责和包容的机构的目标16，

\* 非人权理事会成员国。



又承认人权、民主和法治创造了一种环境，通过政府、议会、联合国系统和其他国际组织、地方当局、国家人权机构、土著人民、属于少数群体的人、人权维护者、民间社会、公私部门、科学界和学术界以及其他有关利益攸关方的参与，各国能够促进发展，保护个人不受歧视，并确保所有人都能平等诉诸司法，

回顾大会、人权委员会和人权理事会以往通过的所有关于民主和法治的决议，特别是理事会 2012 年 3 月 23 日第 19/36 号、2015 年 3 月 26 日第 28/14 号和 2017 年 3 月 24 日第 34/41 号决议，其中理事会设立了人权、民主和法治论坛，并决定了头两届会议的主题，

确认人权、民主、法治和善治之间的联系，并回顾人权理事会各项决议和其他所有关于善治在促进人权方面的作用的决议，

深信司法机构的独立和公正、司法系统的廉正以及独立的法律专业队伍都是保护人权、法治、善治和民主的必要先决条件，也是确保司法工作不存在歧视现象的必要先决条件，因此在任何情况下均应受到尊重，

重申民主的基础是，人民可以自由表达意愿，决定自身的政治、经济、社会和文化制度，并充分参与生活的各个方面，

又重申民主政体有一些共同特征，但不存在单一的民主模式，而且民主不属于任何国家或地区；还重申主权、领土完整和自决权必须得到应有的尊重，

铭记所有民主社会都面临对民主的挑战，

承认人权教育和培训对巩固民主和推动促进、保护和切实实现所有人权至为重要，

着重指出，虽然各国负有维护和加强民主和法治的主要责任，但联合国可应各国请求，在提供援助和协调国际努力以支持各国的民主化进程方面发挥关键作用，

促请各国承认民间社会，包括人权维护者、记者和媒体工作者，为促进人权、民主和法治所作的重要贡献，并确保他们有安全和有利的线上和线下工作环境，

确认由人权、民主和法治论坛来根据《宪章》原则和宗旨就人权、民主和法治的相互联系进行交流、对话、相互谅解和合作极具价值，并承认人权领域的现有区域做法的重要性，

强调指出，人权、民主和法治是相互依存和相辅相成的，在这方面回顾秘书长关于加强和协调联合国法治活动的报告，其中秘书长讨论了进一步发展法治与联合国三大支柱(和平与安全、人权、发展)之间联系的途径和方法，

1. 注意到人权、民主和法治论坛第二届会议于 2018 年 11 月结束，并赞扬包括议会代表在内的利益攸关方的积极参与，他们强调议会作为促进人权、民主和法治的关键行为体的作用；

2. 注意到主席关于人权、民主和法治论坛第二届会议工作的报告，<sup>1</sup> 并请各国和其他利益攸关方考虑和落实其中所载相关建议；

3. 决定将于 2020 年举行的论坛第三届会议的主题是“所有人都能平等诉诸司法：民主、法治和人权保护的必要要素”；

4. 又决定，参加论坛第三届会议将按照人权理事会第 28/14 号和第 34/41 号决议规定的方式；

5. 鼓励各国和所有利益攸关方特别注意确保尽可能广泛和最公平地参与论坛，同时适当考虑到地域和性别平衡，并考虑青年的参与；

6. 请秘书长和联合国人权事务高级专员继续向论坛第三届会议提供一切必要的服务和设施，包括提供所有联合国正式语文的口译服务。

---

<sup>1</sup> A/HRC/40/65。